



# Avatar 3.16 - 8.16 SD

TÖKÉLETES VETŐMAGÁGY ÉS SOKOLDALÚ FELHASZNÁLÁSI  
SPEKTRUM A SINGLEDISC EGYTÁRCSÁS VETŐCSOROSZLYÁNAK  
KÖSZÖNHETŐEN





## Avatar 3.16 - 8.16 SD

SOKOLDALÚAN HASZNÁLHATÓ DIREKTJETÉSHEZ ÉS  
MULCSJETÉSHEZ, KÜLÖNBÖZŐ SORTÁVOLSÁGOKKAL

- Sokoldalú alkalmazási spektrum, a direktjetéstől, a mulcsjetésen át a talajműveléstől időben eltolt vetésekig.
- Szelektív csövezés, vetés dupla sortávolsággal

- Nagy munkasebesség akár 15 km/h-ig
- Csoroszlyanyomás akár 350 kg-ig csoroszlyánként



Az Avatar az egyedi mélységvezetésű tárcsás csorozlyával sokoldalúan használható. Így tökéletesen alkalmas a direktvetésre, de megművelt talajokon is használható. A robusztus felépítésnek és a SingleDisc egytárcsás csorozlyának köszönhetően akár 15 km/h munkasebesség is megvalósítható. A szériában kapható dupla tartállyal vagy az opcionális tripla tartállyal, illetve a MiniDrill egységgel, az Avatar 6.16 és 8.16 SD esetében rugalmasan akár három komponenst is ki lehet juttatni. A 2-gerendelyes felépítésű Avatar 3.16-tól 8.16 SD-ig 16,7 cm-es sortávolsággal, opcionálisan szelektív csövezéssel 33,4 cm-re bővíthető. Ez kiválóan alkalmas a mechanikai gyomirtásra, egy HORSCH Transformer VF-fel kombinálva. Az egytárcsás csorozlya biztosítja a barázda biztonságos megnyitását. Ezzel egyidejűleg a szármaradványokat eltávolítják a barázdából. Ez optimális kapcsolatot biztosít a vetőmag és a talaj között a gyors és biztonságos kelés érdekében.

Akár 350 kg-os csorozlyanyomás is átvihető csorozlyánként a gumipufferen keresztül. A gép csorozlyanyomása mechanikusan vagy elektromosan állítható terminálon keresztül. Az összes forgáspont és csatlakozás a csorozlyán karbantartásmentes. A hosszú élettartamú, karbantartásmentes csapágyak minden forgó alkatrészén biztosítják a hosszú élettartamot és a hosszú távú üzembiztonságot. A vetőgép keményfém kopóéllal van felszerelve a leghosszabb élettartam érdekében. Ez tovább erősíthető a HM+ változattal.



Avatar 3.16 SD köztes növényekben



Precizitás és ütőerő

# SingleDisc

## PONTOS VETŐMAG-LEHELYEZÉS A SORONKÉNTI MÉLYSÉGTARTÁSNAK KÖSZÖNHETŐEN



- Soronkénti mélységtartás mélységtartókerékkel
- Egytárcsás csorzlya vetőtárcsával
- Alkalmas direktvetéshez, mulcsvetéshez és hagyományos talajművelés után.

- Kiváló köves, nagyon nehéz és agyagos talajokhoz
- Csorzlyanyomás akár 350 kg-ig
- Karbantartásmentes

A SingleDisc soronkénti mélységvezetésű vetőcsorzlya kifejezetten az Avatar sorozathoz lett tervezve. Sokféle vetési feltételhez alkalmazkodik egyedisége és rugalmassága miatt:

- Direktvetés
- Mulcsvetés
- Hagományos talajművelés
- Lábon álló zöldítésben
- Köves és nagyon nehéz, agyagos talajokon

Az egytárcsás csorzlya biztosítja a barázda biztonságos megnyitását. Ezzel egyidejűleg a számaradványokat eltávolítják a barázdából. Ez optimális kapcsolatot biztosít a vetőmag és a talaj között a gyors és biztonságos kelés érdekében.

Akár 350 kg-os csorzlyanyomás is átvihető csorzlyánként a gumipufferen keresztül. A gép csorzlyanyomása mechanikusan vagy elektromosan állítható terminálon keresztül. Az összes forgáspont és csatlakozás a csorzlyán karbantartásmentes.

A hosszú élettartamú, karbantartásmentes csapágyak minden forgó alkatrészen biztosítják a hosszú élettartamot és a hosszú távú üzembiztonságot. A vetőgép keményfém kopóéllal van felszerelve a leghosszabb élettartam érdekében. Ez tovább bővíthető a HM+ változattal. A stabil mélységtartó kerekek pontos mélységtartást biztosítanak a csorzlya számára változó vagy nehéz talajviszonyok között. Ezt különböző, egymással összehangolt vetőcsorzlya beállítások és opcionális felszerelések teszik lehetővé. A 6°-os oldaldőlés és a 3°-os alávágás miatt az egytárcsás csorzlya a vetőmagot ferdén a talajfelszín alá helyezi. A feltételektől függően választhatunk a formázó és a fogókerék között.



SingleDisc – tökéletes talajkövetés a mélységvezető keréknek köszönhetően



Szerszám nélküli egyedi mélységállítás kis fokozatokkal



Kevés bolygatás a SingleDisc vetőcsorzlyának köszönhetően

# Tartályopciók Avatar 3.16 SD és 4.16 SD

Az Avatar 3.16 és 4.16 SD esetében választható egy dupla tartály (60:40) és egy tripla tartály (60:10:30) 3 800 l kapacitással. Így mindenki megtalálja a tökéletes tartálykombinációt az igényeinek megfelelően. A többtartályos rendszer előnyei közé tartozik, hogy a finom és durva vetőmagokat külön lehet szállítani, így nem történik keveredés.

- Duplatartály 3 800 l kapacitás (40:60)
- Triplatartály 3 800 l úrtartalom (30:10:60)

Az opcionális szelektív csövezéssel lehetőség van a finom magvak első sorban sekélyen, míg a nagyobb magvak második sorban mélyebben történő vetésére. Egyidejűleg mindkét kultúrára műtrágya is kijuttatható.

Egy másik alkalmazási példa: Ha két különböző műtrágya komponenst kell a vetőmaghoz juttatni, nincs szükség kevert műtrágyára, és a komponensek kívánt mennyisége szabadon választható.



3 800 l dupla- vagy tripla tartály

# Tartályopciók Avatar 6.16 SD és 8.16 SD

Az Avatar 6.16 SD és 8.16 SD modellek esetében alapfelszereltségként egy 5 000 literes duplatartály (60:40) van beépítve. Ezáltal például a vetőmag és a műtrágya egyidejűleg kijuttatható. Lehetőség van azonban arra is, hogy két különböző vetőmagot, például finom magvakat és durva magvakat egymástól elkülönítve vessünk. Egy tökéletes kiegészítés itt az opcionális szelektív csövezés,

amellyel a finom magokat az első sorban sekélyen, a durva magokat pedig a második sorban mélyebben lehet vetni.

Továbbá fennáll a lehetőség egy 400 literes MiniDrill felépítésére. Itt választható az 1. változat G&F, ahol a harmadik komponenst szintén a vetőcsoroszlyába vezetik, és a 2. változat, ahol a harmadik komponenst ütközőlapokon keresztül a csoroszlyák mögött juttatják ki.



5000 l-es duplatartály



5 000 l dupla tartály 400 l MiniDrillel

# Féloldal-lekapcsolás vagy szelektív csövezés

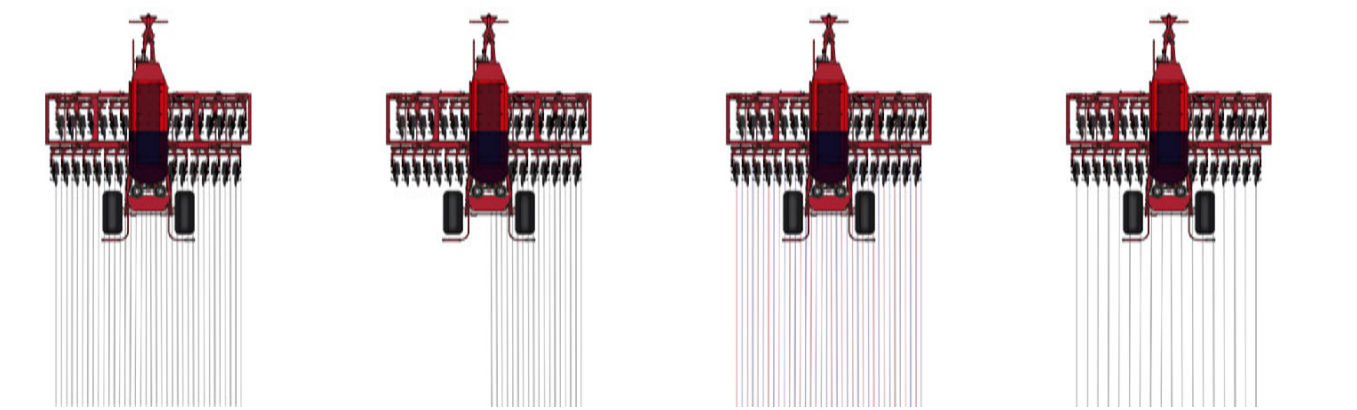
Két felhasználási lehetőség van:

Féloldal lekapcsolás

- Alapfelszereltségként mechanikus féloldal lezárással
- Opcionálisan egy elektromos féloldal lekapcsolás választható ISOBUS terminálon keresztül.
- Automatizálás a SectionControl aktiválásával lehetséges

Szelektív csövezés

- Vetés dupla sortávolsággal (16,7 vagy 33,4 cm)
- Dupla (6.16 SD + 8.16 SD) vagy tripla tartállyal (3.16 SD + 4.16 SD) különböző vetőmagok vethetők az első és a második vetősorban.
- A növénykultúrák különböző mélységben vethetők el.
- Optimális, különböző vetési mélységet igénylő keverékekhez



Vetés minden sorral

Féloldalas kapcsolás a fülkéből

Két különböző termék kijuttatása  
(pl. piros = sekély, kék = mély)

Vetés dupla sortávolsággal

# Hidraulikus feltöltőcsiga

- Egyszerű feltöltés hidraulikus feltöltőcsigával
- Önálló feltöltéshez
- Hidraulikusan hajtott, elzárócsappal működtethető
- Teljesítmény: 400 kg/perc



Hidraulikus feltöltőcsiga

# ZÁRÓGÖRGŐ RENDSZEREK

## Zárókerék acél

- A vetéshez nedves körülmények között
- Bezárja a vetőbarázdát változó körülmények között is
- Ideális talajműveléstől eltérő idejű műveletben
- A nyomógörgők nyomóereje szerszám nélkül egy rugóval állítható.
- Szöge a vetési feltételektől függően megváltoztatható.



Zárt zárógörgő minden körülményre

## Csillagkerék acél

- A vetéshez száraz körülmények között
- A csillagkerék fontos funkciója aprómorzsás földet előállítani.
- A nyomógörgők nyomóereje szerszám nélkül egy rugóval állítható.
- Szöge a vetési feltételektől függően megváltoztatható.



Az acél csillagkerék, finom talajt állít elő és lezárja a vetőbarázdát.

## AutoForce

### Miért van szükség automatikus csoroszlyanyomás-szabályozásra?

- A köves talajoknál nagyobb csoroszlyanyomás szükséges, hogy a szemeket azonos mélységbe helyezzük. Ha túl alacsony a csoroszlyanyomás, a vetőcsoroszlya nyugtalanul futna, és a szemek különböző sebességgel és egyenetlenül csíráznának.
- Lazább területek, vagy nyomásérzékeny talajok kevesebb csoroszlyanyomást igényelnek, hogy ne tömörítsék túl a talajt. A túlzott talajnyomás tömöríti a talajt, lassítja a gyökérfejlődést, annak ellenére, hogy minden szem egyenlő mélységben van elhelyezve.
- Ritkán vannak homogén területek. A tábla minden részén a csoroszlyanyomást állítani kell.
- Ezért fejlesztette ki a HORSCH az automatikus csoroszlyanyomás-szabályozást.



AutoForce az egyenletes kelés érdekében

# VETŐMAG RÖGZÍTÉSE

## Magfogókerék

A magfogókeréknek köszönhetően, a vetőmag tökéletesen rögzül a vetőbarázdában, így biztosítva a kapillaritáshoz való csatlakozást. Ha nagyon nedves körülmények között vetnek, a magfogókerék egy mozdulattal parkolóhelyzetbe állítható. Így a vetés nedves körülmények között is lehetséges. Ha hosszabb ideig dolgozunk nedves körülmények között, érdemes a magfogókereket egy formázóval helyettesíteni.

- Biztonságos vetőmagbeágyazás
- Ideális száraz körülmények között
- Nedves körülmények között a magfogókerék deaktiválható
- A parkolóállásnak köszönhetően kiemelhető a magfogókerék.



Tökéletes vetőmag rögzítés, a gumírozott fogókeréknek köszönhetően

## Formázó

A vetőmagot az formázó segítségével a vetőbarázdába nyomják. Ez az elv már ismert a Pronto TurboDisc vetőcsoroszlyáiról. Az formázó kiválóan alkalmas zöld köztesnövények esetében is.

- A vetőmag biztos rögzítése a vetőárokban
- Rugalmasan alkalmazható
- Nagyon jól használható zöld, köztes növények vetésére.
- Nagyon jól használható nedves körülmények között



Avatar formázó

# INTELLIGENCE

## eosT10 / eosT10 Pro

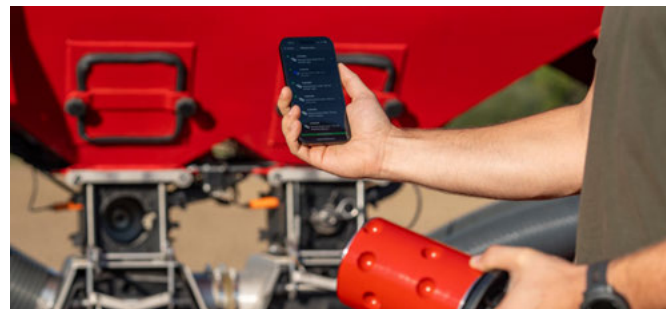
- Nagy felbontású 10"-os terminál az ISO 11783 szabványnak megfelelő összes ISOBUS eszköz vezérléséhez
- Megbízható és nagy teljesítményű: egy nagy teljesítményű hardver, amely intuitív, gyakorlatias kezeléssel van kombinálva nappali vagy éjszakai üzemmódban
- Sokféle elrendezési lehetőség lehetővé teszi több alkalmazás egyidejű megtekintését – a maximális áttekinthetőség érdekében
- Kijuttatási térképek egyszerű átvitele vezeték nélküli adatátvitellel
- A terminál kijelzőjének valós idejű átvitele a távoli támogatás segítségével megkönnyíti a műszaki segítségnyújtást



Akár 3 widget megjelenítésével a fő munkaképernyő mellett, több alkalmazást is egyszerre figyelemmel lehet kísérni

## Rotorválasztó

- Megkönnyíti az optimális rotor kiválasztását minden alkalmazási célra
- Széles választék a normál vetőmagoktól az apró vetőmagokig, valamint műtrágyákhoz és mikrogranulátumokhoz
- Szakértői mód a rotor konfigurációk elvégzéséhez változó haladási sebességek és kijuttatási mennyiségek esetén is.



A HORSCH Assist alkalmazás „Rotorwahl” funkciója segít a legmegfelelőbb rotor kiválasztásában minden felhasználási célra

## AutoLine

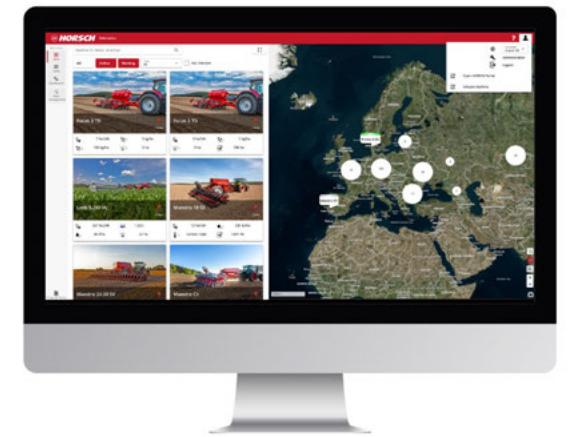
- Automatikus, GPS-alapú művelőút készítés
- Optimalizált haladási stratégia akadályoknál vagy forgóban
- Nincs többé szükség fogásról-fogásra történő vezetésre
- Elérhető az eosT10 Pro terminállal vagy más Tramline-kompatibilis ISOBUS terminálokkal kombinálva



Univerzális vetéstechnikával és HORSCH AutoLine-nal lehet függetlenül a művelőút-ritmustól vetni

## HorschConnect

Már ma készen áll a holnapra. A HORSCH Control alkalmazás segítségével egyszerűen vezérelheti a különböző gépfunkciókat – az okostelefonja kiegészíti a terminált! Szerezzen teljes körű, átlátható betekintést a munkateljesítménybe és a munka minőségébe a HorschConnect Telematics segítségével.



A HorschConnect telemetriai megoldások belépnek a vetés és növényvédelem területeire – pontosan ott, ahol értelme van

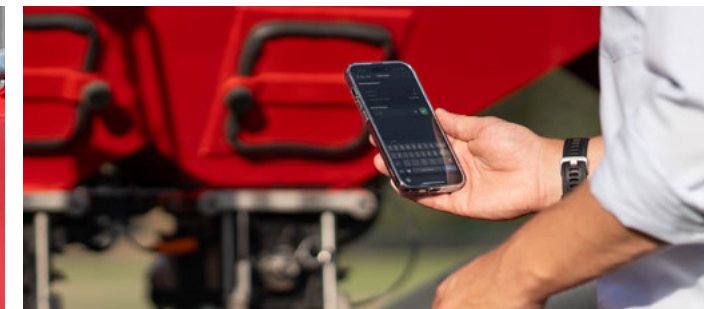
- HorschConnect telematika a gép teljesítményének dokumentálásához
- HorschConnect telematika a munkaminőség teljes átláthatóságáért, például az összes komponens kijuttatási mennyiségének nyomon követésére
- Célzott és proaktív szolgáltatás a hibajelzések távoli megtekintésével
- Gépek funkcióinak vezérlése okostelefon alkalmazással HORSCHControl: pl. Minden adagoló leforgatása



A HORSCH Control alkalmazás lehetővé teszi az egyes gépfunkciók vezérlését – kényelmesen, okostelefonról



Egyszerű, megoldás egy dobozban, számos integrációs lehetőséggel.



A gép gyors és egyszerű leforgatása okostelefonon keresztül a HORSCH Control alkalmazással

# TECHNIKAI ADATOK

| Avatar 3.16 - 8.16 SD                              | 3.16 SD                                                                                                                       | 4.16 SD R                                                                                                                               | 4.16 SD                                                                                                                            | 6.16 SD                                                                                                                                                     | 8.16 SD                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Munkaszélesség (m)                                 | 3,00                                                                                                                          | 4,00                                                                                                                                    | 4,00                                                                                                                               | 6,00                                                                                                                                                        | 8,00                                                                                                                                                        |
| Sortávolság (cm)                                   | 16,70                                                                                                                         | 16,70                                                                                                                                   | 16,70                                                                                                                              | 16,70                                                                                                                                                       | 16,70                                                                                                                                                       |
| Vetőtartály kapacitás duplatartály (l)             | 3800                                                                                                                          | 3800                                                                                                                                    | 3800                                                                                                                               | 5000                                                                                                                                                        | 5000                                                                                                                                                        |
| Vetőtartálykapacitás triplatartály (l)             | 3800 (30 : 10 : 60)                                                                                                           | 3 800 (30 : 10 : 60)                                                                                                                    | 3 800 (30 : 10 : 60)                                                                                                               | ---                                                                                                                                                         | ---                                                                                                                                                         |
| Szállítási szélesség (m)                           | 2,99                                                                                                                          | 4,32                                                                                                                                    | 2,99                                                                                                                               | 2,98                                                                                                                                                        | 2,98                                                                                                                                                        |
| Szállítási magasság (m)                            | 3,50                                                                                                                          | 3,50                                                                                                                                    | 3,50                                                                                                                               | 3,31                                                                                                                                                        | 3,98                                                                                                                                                        |
| Hosszúság alsó függesztőkaros felfüggesztéssel (m) | 6,96                                                                                                                          | 6,96                                                                                                                                    | 6,96                                                                                                                               | 7,82                                                                                                                                                        | 7,82                                                                                                                                                        |
| Hosszúságú vonóinga-függesztéssel (m)              | 7,80                                                                                                                          | 7,80                                                                                                                                    | 7,80                                                                                                                               | 8,66                                                                                                                                                        | 8,66                                                                                                                                                        |
| Tengelyterhelés (kg)                               | 2500 - 4000                                                                                                                   | 3200 - 4300                                                                                                                             | 3400 - 4500                                                                                                                        | 4300 - 6200                                                                                                                                                 | 5200 - 6700                                                                                                                                                 |
| Támasztóterhelés (kg)                              | 1500 - 2300                                                                                                                   | 2000 - 2600                                                                                                                             | 2100 - 2800                                                                                                                        | 2600 - 3300                                                                                                                                                 | 3200 - 4000                                                                                                                                                 |
| Betöltőnyílás duplatartály (m)                     | 0,66 x 0,90                                                                                                                   | 0,66 x 0,90                                                                                                                             | 0,66 x 0,90                                                                                                                        | 0,66 x 0,90                                                                                                                                                 | 0,66 x 0,90                                                                                                                                                 |
| Duplatartály betöltési magassága (m)               | 3,24                                                                                                                          | 3,24                                                                                                                                    | 3,24                                                                                                                               | 3,26                                                                                                                                                        | 3,26                                                                                                                                                        |
| Betöltőnyílás triplatartály (m)                    | 0,66 x 0,43 / 0,66 x 0,25 / 0,66 x 1,45                                                                                       | 0,66 x 0,43 / 0,66 x 0,25 / 0,66 x 1,45                                                                                                 | 0,66 x 0,43 / 0,66 x 0,25 / 0,66 x 1,45                                                                                            | ---                                                                                                                                                         | ---                                                                                                                                                         |
| Betöltési magasság tripla tartály (m)              | 2,95                                                                                                                          | 2,95                                                                                                                                    | 2,95                                                                                                                               | ---                                                                                                                                                         | ---                                                                                                                                                         |
| Tartálytérfogat MiniDrill (l)                      | ---                                                                                                                           | ---                                                                                                                                     | ---                                                                                                                                | 400                                                                                                                                                         | 400                                                                                                                                                         |
| Vetőcsoroszlyák száma (db.)                        | 18                                                                                                                            | 24                                                                                                                                      | 24                                                                                                                                 | 36                                                                                                                                                          | 48                                                                                                                                                          |
| Csoroszlyanyomás (kg)                              | 350                                                                                                                           | 350                                                                                                                                     | 350                                                                                                                                | 350                                                                                                                                                         | 350                                                                                                                                                         |
| Vetőcsoroszlya Ø (cm)                              | 48                                                                                                                            | 48                                                                                                                                      | 48                                                                                                                                 | 48                                                                                                                                                          | 48                                                                                                                                                          |
| Zárógörgők Ø (cm)                                  | 33                                                                                                                            | 33                                                                                                                                      | 33                                                                                                                                 | 33                                                                                                                                                          | 33                                                                                                                                                          |
| Mélységtartó kerék Ø (cm)                          | 40                                                                                                                            | 40                                                                                                                                      | 40                                                                                                                                 | 40                                                                                                                                                          | 40                                                                                                                                                          |
| Gumiabroncs mérete vetőegység/-kocsi               | 600 / 55 - 26.5                                                                                                               | 600 / 55 - 26.5                                                                                                                         | 600 / 55 - 26.5                                                                                                                    | 600 / 55 - 26.5                                                                                                                                             | 600 / 55 - 26.5                                                                                                                                             |
| Munkasebesség (km/h)                               | 6 - 15                                                                                                                        | 6 - 15                                                                                                                                  | 6 - 15                                                                                                                             | 6 - 15                                                                                                                                                      | 6 - 15                                                                                                                                                      |
| Teljesítményigény (kW/LE-ben)                      | 90 / 125                                                                                                                      | 105 / 140                                                                                                                               | 105 / 140                                                                                                                          | 155 / 210                                                                                                                                                   | 200 / 270                                                                                                                                                   |
| DW vezérlőegységek (db.)                           | 1 Emelés / Süllyesztés, 1 Hidraulikus ventilátor Közvetlen meghajtással, +1 opcionális elektromos csoroszlyanyomás állítással | 1 Emelés / Süllyesztés / Csukás, +1 hidraulikus Ventilátor Közvetlen meghajtással, +1 opcionális elektromos csoroszlyanyomás állítással | 1 Emelés / Süllyesztés / Csukás +1 Hidraulikus Ventilátor Közvetlen meghajtással. +1 elektromos csoroszlyanyomás állítási opcióval | 1 Emelés / Süllyesztés / Csukás +1 Hidraulikus ventilátor Közvetlen meghajtással +1 elektromos csoroszlyanyomás állítási opcióval +1 feltöltőcsiga opcióval | 1 Emelés / Süllyesztés / Csukás +1 Hidraulikus ventilátor Közvetlen meghajtással +1 elektromos csoroszlyanyomás állítási opcióval +1 feltöltőcsiga opcióval |
| Nyomásmentes visszatérő ág (max. 5 bar)            | 1                                                                                                                             | 1                                                                                                                                       | 1                                                                                                                                  | 1                                                                                                                                                           | 1                                                                                                                                                           |
| Hidraulikus ventilátor olajmennyisége (L2)         | 35 - 45                                                                                                                       | 35 - 45                                                                                                                                 | 35 - 45                                                                                                                            | 35 - 45                                                                                                                                                     | 35 - 45                                                                                                                                                     |
| Alsó függesztőkaros kivitel                        | Kat. III és III / IV                                                                                                          | Kat. III és III / IV                                                                                                                    | Kat. III és III / IV                                                                                                               | Kat. III és III / IV                                                                                                                                        | Kat. III és III / IV                                                                                                                                        |
| Eszközcsatlakozás vonóinga                         | Vonószer Ø 46 – 58 mm                                                                                                         | Vonószer Ø 46 – 58 mm                                                                                                                   | Vonószer Ø 46 – 58 mm                                                                                                              | Vonószer Ø 46 – 58 mm                                                                                                                                       | Vonószer Ø 46 – 58 mm                                                                                                                                       |
| Gömbös vonószerkezet                               | K 80                                                                                                                          | K 80                                                                                                                                    | K 80                                                                                                                               | K 80                                                                                                                                                        | K 80                                                                                                                                                        |





Az Ön szakkereskedője



**HORSCH Maschinen SE & Co. KG**

Sitzenhof 1 · 92421 Schwandorf

Phone: +49 9431 7143-0

Fax: +49 9431 7143-9200

E-Mail: [info@horsch.com](mailto:info@horsch.com)

**[horsch.com](http://horsch.com)**

Papír: 120 g/m<sup>2</sup> Maxi Offset. A papír az EU ökocímkével van tanúsítva. Az előírás olyan termékekre és szolgáltatásokra vonatkozik, amelyek kisebb környezeti hatással bírnak, mint az összehasonlítható termékek. További részletek a [www.eu-ecolabel.de](http://www.eu-ecolabel.de) oldalon. Nyomdafesték: Nyomdafesték QUICKFAST COFREE. Ásványolajmentes és kobaltmentes. Ezenkívül a „Cradle-to-Cradle” szerint tanúsított és ajánlott nyomtatásra, úgymond az „Eredettől az eredetig” elv alapján – egy megközelítés, amely az átfogó és következetes körforgásos gazdaság elterjesztésével foglalkozik. További részletek a [www.c2c-ev.de](http://www.c2c-ev.de) oldalon találhatók.

Minden adat és ábra hozzávetőleges és nem kötelező érvényű. A műszaki és konstrukciós változtatások jogát fenntartjuk.

HU-60212597 (03/2026)